

4ª ordem



Plano de Ação de Igualdade de Gênero de Yokohama

– Para a realização da cidade com mais facilidade e mais gratificante de trabalhar do Japão, onde todos podem sentir a paz de espírito e o seu crescimento –

Versão resumida

Março de 2016

Cidade de Yokohama

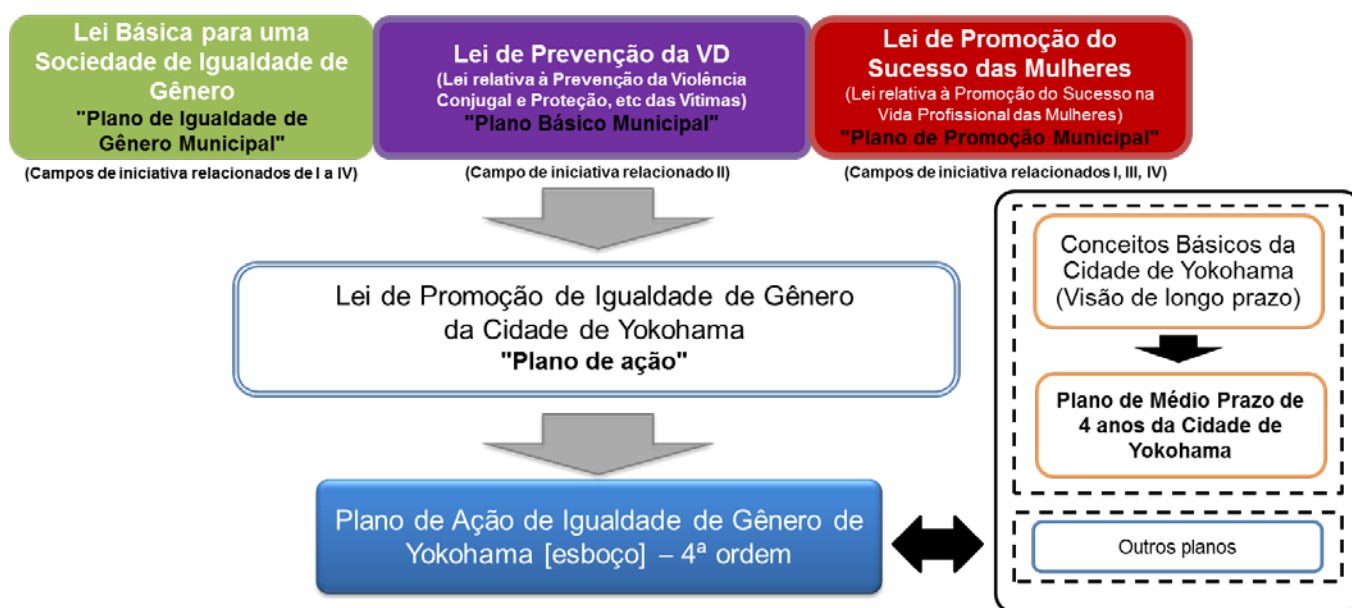
Sobre o Plano de Ação de Igualdade de Gênero de Yokohama [esboço] – 4ª ordem

Enquadramento do Plano de Ação

1. Posicionamento

O presente plano é um plano de ação com base no artigo 8 do "Regulamento de Promoção de Igualdade de Gênero de Yokohama" (doravante referido como Regulamento), e é um plano conforme prescrito na "Lei Básica para uma Sociedade da Igualdade do Gênero", "Lei relativa à Prevenção da Violência Conjugal e Proteção, etc das Vítimas (Lei de Prevenção da VD)", e da "Lei relativa à Promoção do Sucesso na Vida Profissional das Mulheres".

* "Violência doméstica", abreviando-se como "VD". Neste plano e na "Política Básica e Plano de Ação sobre as Medidas contra VD de Yokohama", utilizamos no significado de violência conjugal e similares.



2. Objetivo

Tendo como objetivo a realização de uma sociedade de igualdade de gênero, em que homens e mulheres possam participar de forma igualitária em todas as áreas, respeitando os direitos humanos uns aos outros, partilhando a alegria como também a responsabilidade, independentemente do sexo, exibindo suficientemente a personalidade e habilidade, com base nos sete princípios básicos sobre a promoção da igualdade de gênero, tal como definido no regulamento, será formulado a fim de implementar medidas relacionadas com a igualdade de gênero.

Princípios básicos (resumo do artigo 3 do Lei de Promoção de Igualdade de Gênero da Cidade de Yokohama)

1. Respeito pelos direitos humanos dos homens e das mulheres
2. Tomar cuidado de modo que os papéis fixos, etc, por gênero não afete a livre escolha de atividades de homens e mulheres
3. Garantir a oportunidade de participar, em conjunto, nas decisões da política e diretiva
4. Tomar cuidado de modo que as atividades na vida familiar e as atividades em outra vida social possam ser feitas de modo eficaz
5. Respeito mútuo pela compreensão e decisão de cada sexo, masculino e feminino, e manutenção da saúde das mulheres ao longo da vida
6. Compreensão e colaboração internacional
7. Erradicação da violência, etc, contra as mulheres, a partir do marido e outros

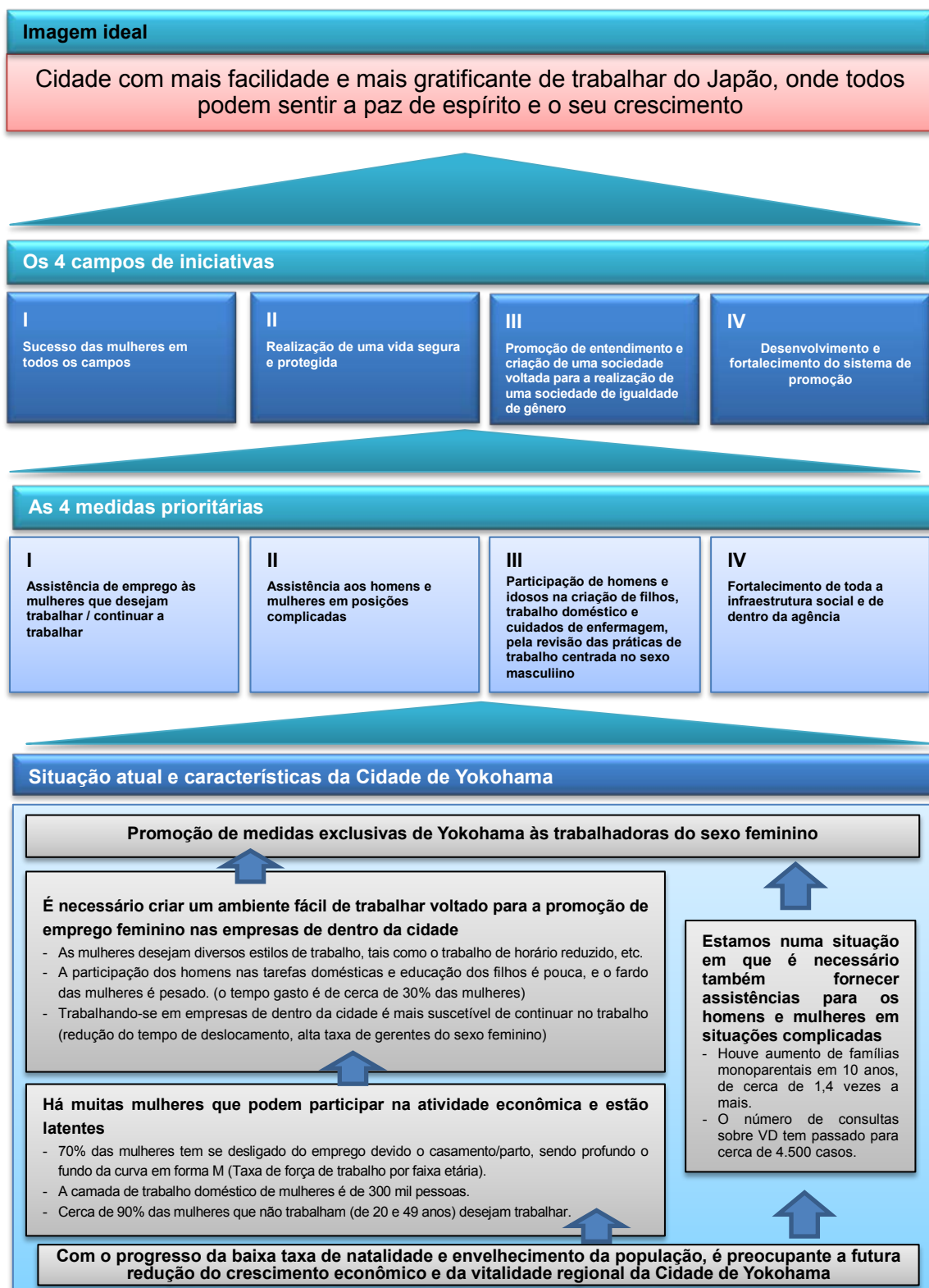
3. Período do plano

Serão os cinco anos entre o ano fiscal de 2016 e o ano fiscal de 2020.

4. Reconhecimento básico e sistema de planejamento

Para que a Cidade de Yokohama possa continuar no desenvolvimento e crescimento daqui em diante, é importante criar um ambiente onde todos possamos viver com segurança, e que juntamente sejam abertas diversas oportunidades de sucesso, independentemente do sexo, em atividades econômicas e comunitárias.

Devido a isso, continuaremos a promover os negócios específicos de cada uma das "4 medidas prioritárias" e dos "4 campos de iniciativas", baseadas na situação atual e características da cidade, em direção à "realização da cidade com mais facilidade e mais gratificante de trabalhar do Japão, onde todos podem sentir a paz de espírito e o seu crescimento".



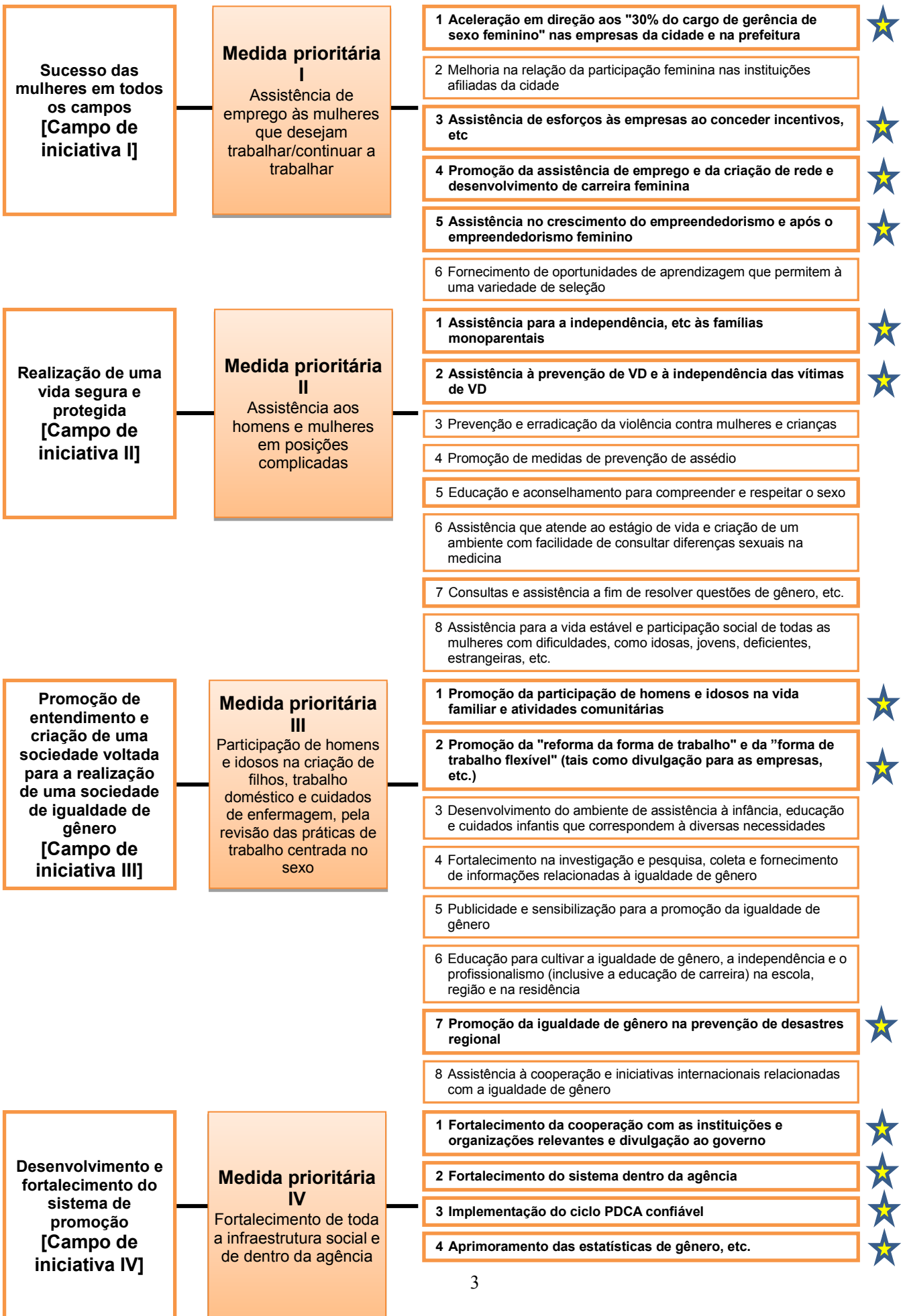
Sistema do Plano de Ação de Igualdade de Gênero da Cidade de Yokohama – 4ª ordem

* Medida prioritária

O que deve ser abordado preferencialmente com base na recente situação social, etc.

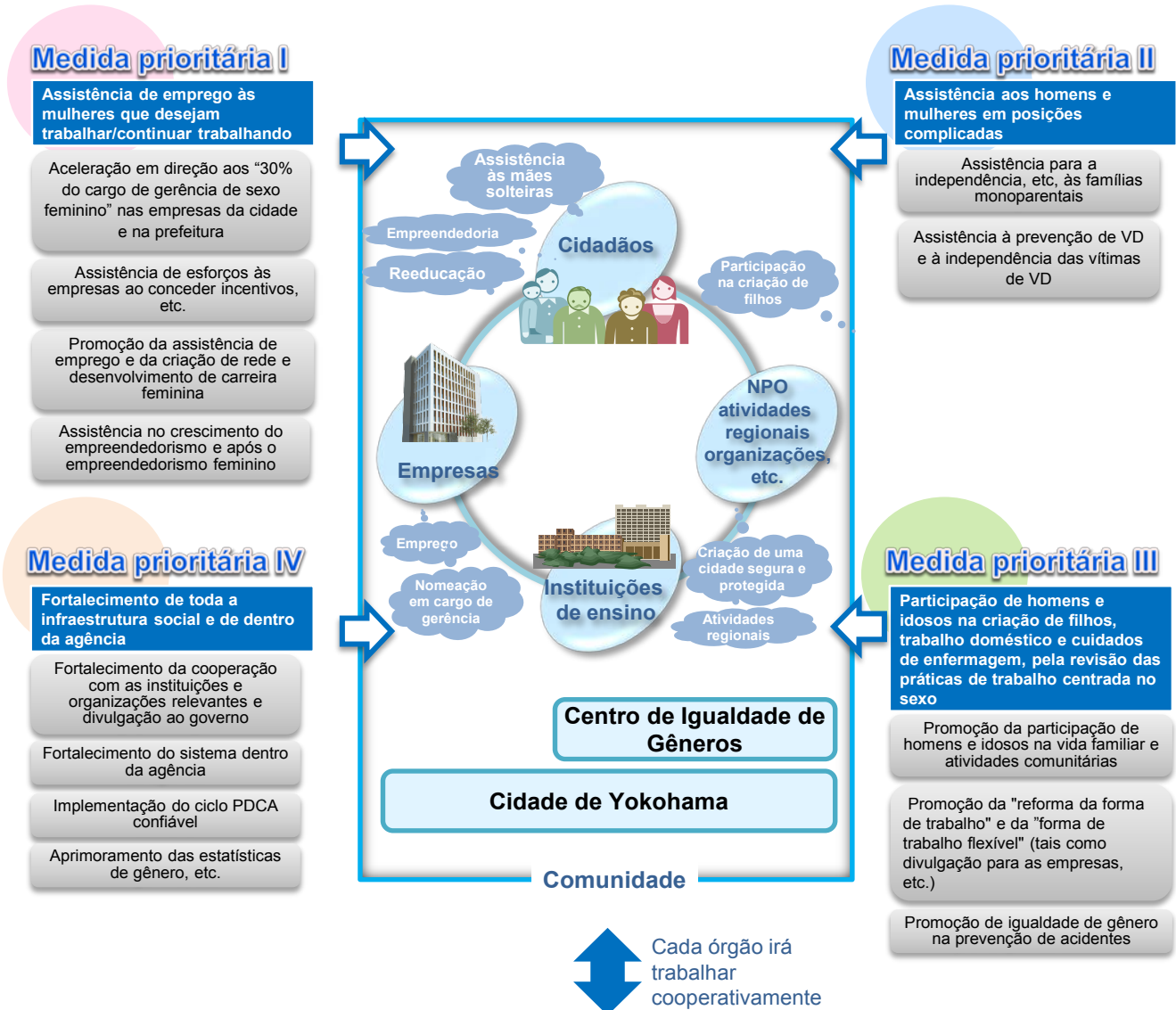


Iniciativas com base nas medidas prioritárias

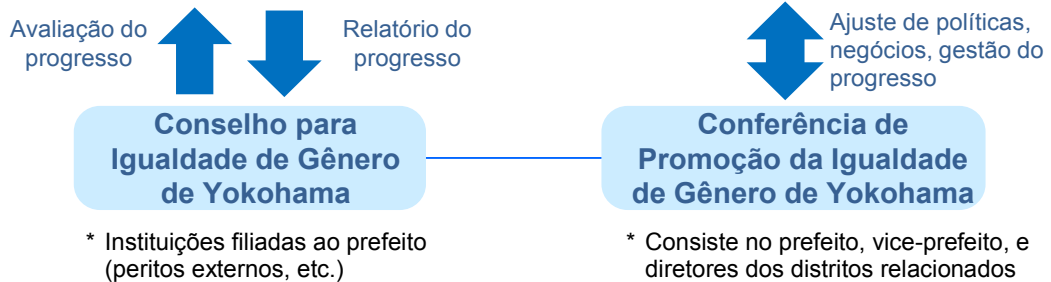


5. As 4 medidas prioritárias e os negócios que devem ser enfrentados preferencialmente

Vamos continuar com os esforços para fortalecer com toda a comunidade, realizando a assistência a cada um dos cidadãos e empresas, fortalecendo o sistema de toda a infraestrutura social e de dentro da agência.



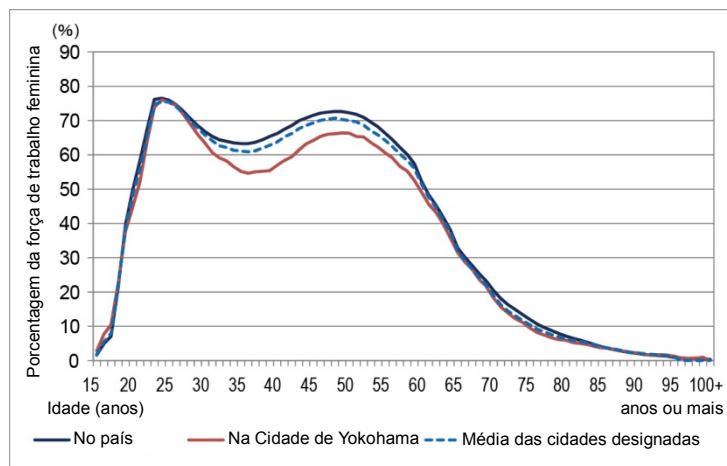
Plano de Ação de Igualdade de Gênero de Yokohama – 4ª ordem



Medida prioritária Assistência de emprego às mulheres que desejam trabalhar/continuar a trabalhar

- **Para a promoção do emprego feminino nas empresas da cidade**, às trabalhadoras estamos nos esforçando para podermos propor uma variedade de carreiras, incluindo a opção de **"continuar a trabalhar em pequenas e médias empresas na cidade, relativamente perto da residência"**, fazendo as relações públicas dos benefícios em trabalhar nas empresas da cidade, incluindo pequenas e médias empresas, que representam 99%. Às empresas da cidade, estamos recomendando o recrutamento ativo de mulheres **transmitindo-lhes os benefícios ao emprego e promoção de mulheres** e, através da **concessão de incentivos às empresas**, faremos o possível para expandir as oportunidades de emprego. Como resultado, **promoveremos o desenvolvimento urbano compacto (cidade compacta) onde o lar, o local de trabalho e o local de assistência infantil ficam pertos entre os mesmos**.
- Rumo à **melhoria do ambiente para continuar a trabalhar enquanto cuidam dos filhos**, além de estudar a **assistência de criação de filhos utilizando as instalações regionais, etc, e a forma de utilização do TIC (tecnologias de informação e comunicação)**, vamos prosseguir com os esforços para aprofundar a compreensão do local de trabalho, incluindo as medidas de assédio maternidade.
- As **empresárias mulheres** tem também a alta proporção de contratar mulheres como funcionárias, e ainda, uma vez que há muitas mulheres que continuam trabalhando mesmo com o parto e os cuidados da criança, vamos **reforçar a nossa assistência às empresárias**, pois podemos esperar pelos efeitos em muitos aspectos, como a eliminação da curva em forma de M, a promoção de diversos estilos de trabalho flexível, etc.
- Vamos continuar a **prestar assistência, etc, através do fornecimento de oportunidades e enfoque à região, às mulheres que desejam o sucesso em uma variedade de estilo**, como mulheres que desejam demonstrar suas habilidades com ênfase na contribuição social, etc, como em participação nas atividades comunitárias e em negócios sociais.

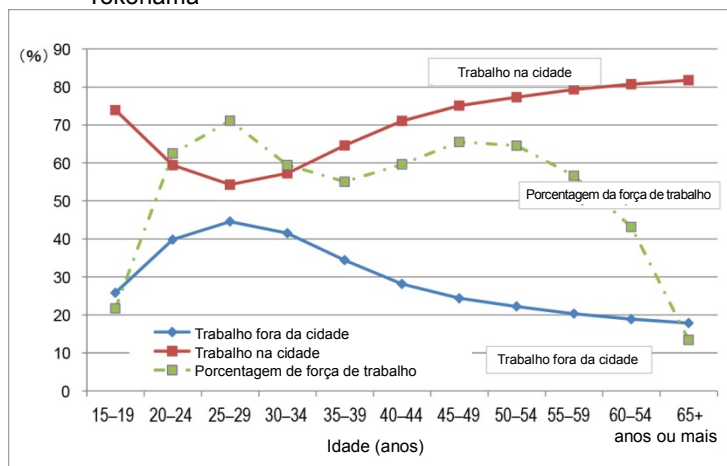
Fig. Comparação da força de trabalho por faixa etária das mulheres



(Fonte) Ministério de Assuntos Internos e Comunicações "Censo" (2010)

Na Cidade de Yokohama, em comparação com o país e outras cidades, a porcentagem da força de trabalho feminina e a proporção dos cargos de gerência feminina são baixas, portanto o grau de participação das mulheres na atividade econômica não é suficiente.

Fig. Porcentagem e taxa de participação da força de trabalho da população que trabalha fora/dentro da cidade por idade (classes por 5 anos de idade), entre as mulheres trabalhadoras com 15 anos ou mais, residentes em Yokohama



(Fonte) Ministério de Assuntos Internos e Comunicações "Censo" (2010)

Como uma das causas das mulheres deixarem o trabalho através do casamento ou do parto, podemos citar o problema das condições de trabalho, como as longas horas de trabalho e o longo tempo gasto na locomoção de casa ao trabalho, sendo que o número de mulheres que trabalham fora da cidade é relativamente grande.

Indicador

*1 Números mais recentes obtidos no momento da elaboração do plano

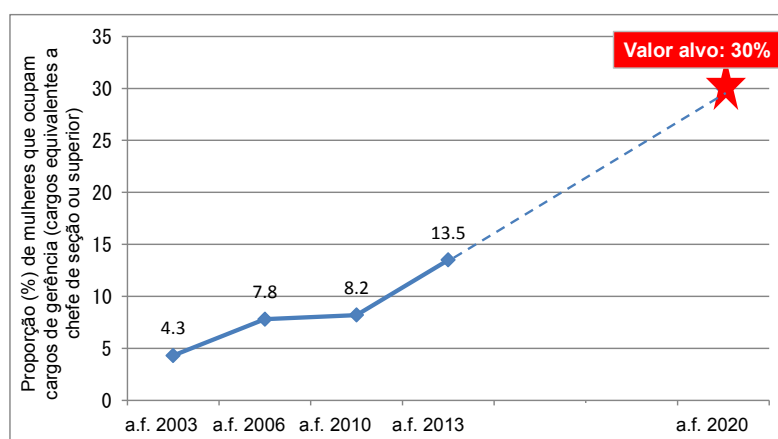
*2 Números que visam atingir até o ano fiscal de 2020 (os que não forem do ano fiscal de 2020, estarão exibidos entre parênteses)

Indicador de desempenho 1	Valor atual ^{*1}	Valor alvo ^{*2}
Proporção de mulheres que ocupam cargos de gerência (cargos equivalentes a chefe de seção ou superior) em empresas na cidade e na prefeitura	Empresas na cidade 13,5% (ano fiscal de 2013) ^{*1} Prefeitura 13,0% (ano fiscal de 2014)	30%
Indicadores de atividade	Valor atual	Valor alvo
Proporção de mulheres funcionárias que trabalham em empresas na cidade (funcionária direta)	28,6% (ano fiscal de 2013) ^{*2}	50%
Porcentagem de exames do teste de promoção para cargos superiores de mulheres funcionárias na Prefeitura ^{*3}	16,1% (ano fiscal de 2014)	50% (ano fiscal de 2019)

*1 / *2 Resultado da pesquisa (pesquisa do escritório) com empresas na cidade com escala de 30 ou mais funcionários (exceto agricultura, silvicultura, pesca e mineração, etc.)

*3 Proporção de funcionárias que prestaram o exame real, dentre as mulheres funcionárias com qualificação para prestar o exame da classificação de secretária, no teste de promoção (geralmente pessoas entre 30 e 39 anos como alvo)

Fig. relativa ao indicador Alteração na proporção de cargos de gerência em empresas na cidade

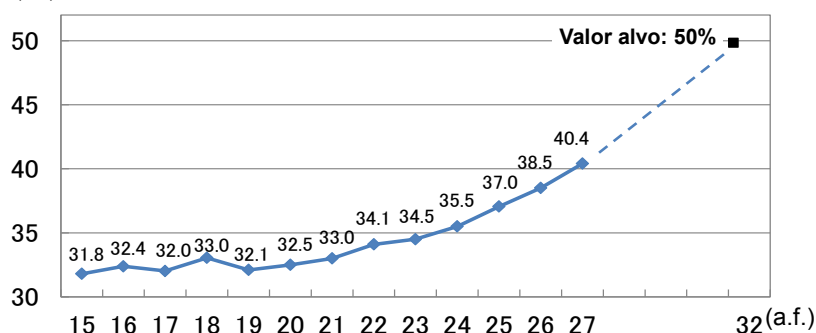


(Fonte) Yokohama "Pesquisa de empresas sobre Igualdade de Gênero" (a.f. 2003 - 2013)

Indicador de desempenho 2	Valor atual	Valor alvo
Porcentagem de participação feminina em instituições relacionadas à Yokohama ^{*4}	40,4% (ano fiscal de 2015)	50%
Indicadores de atividade	Valor atual	Valor alvo
Número de instituições relacionadas com menos de 40% de proporção de mulheres (exceto instituições relacionadas com menos de 3 pessoas)	48 instituições (ano fiscal 2015)	0 instituição

*4 Agência para arbitragens, exames, consultorias ou investigações do Comitê, Conselho, Comissão a serem estabelecidos de acordo com as disposições da lei ou regulamentos em conformidade com as disposições da Lei do Governo Local item 3 do 4, Artigo 138, ou da Lei Pública Empresarial Local Artigo 14

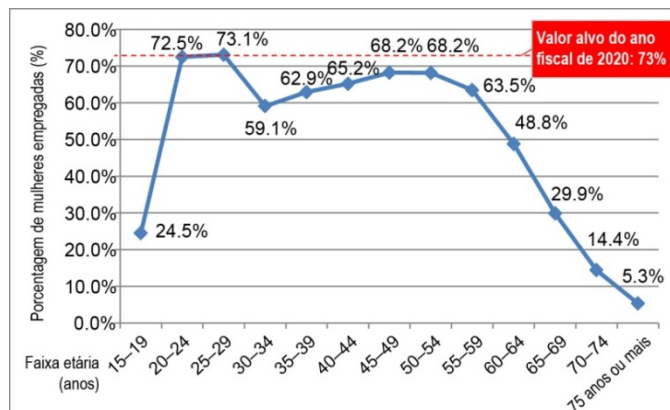
(%) Fig. relativa ao indicador Porcentagem de participação feminina em instituições relacionadas



Campo de iniciativa I Sucesso das mulheres em todos os campos

Indicador de desempenho 3	Valor atual	Valor alvo
Porcentagem de mulheres empregadas de 25 a 44 anos	(ano fiscal de 2012) (1) 25-29 anos 73% (2) 30-34 anos 59% (3) 35-39 anos 63% (4) 40-44 anos 65%	(1) a (4) 73%
Indicadores relacionados	Valor atual	Valor alvo
Diferença de tempo médio de casa por gênero nas empresas da cidade	Sem valor atual, por ser indicador novo	
Indicadores de actividade	Valor atual	Valor alvo
Número de crianças em espera de vagas na creche	20 pessoas (a.f. 2014)	0 pessoa
Criação de paradeiro após as aulas, até às 19h		
(1) Porcentagem de manutenção do Kids Club após as aulas	26,0% (a.f. 2013)	Todas as escolas (a.f. 2019)
(2) Proporção do Clube Infantil após as aulas com divisão/transferência necessária concluída	8,0% (a.f. 2013)	100% (a.f. 2019) (Todos os clubes com divisão/transferência concluída)
Proporção de empresas que trabalham com equilíbrio entre o trabalho e a vida particular	28,1% (a.f. 2013)	40%
Número de assistências de emprego	2.297 (a.f. 2013)	12.500 pessoas (total de 5 anos)

Fig. Porcentagem de mulheres empregadas



(Fonte) Ministério de Assuntos Internos e Comunicações "Pesquisa Básica da Estrutura de Emprego" (2012)

Indicador de desempenho 4	Valor atual	Valor alvo
Número de casos de empresas fundadas por la asistencia a las mujeres empresarias^{*5}	109 casos (dato real de años fiscales entre 2010 a 2013)	170 casos (Total de 5 años)
Indicadores de atividade	Valor atual	Valor alvo
Número de consultas sobre empreendedorismo e gestão	1.491 casos (a.f. 2014)	5.700 casos (total de 5 anos)
Número de seminários, etc, voltados para mulheres empresárias	29 vezes (a.f. 2014)	145 vezes (total de 5 anos)

*5 Número de casos em que foram fundadas empresas através do empreendedorismo e consultoria de gestão de negócios, etc, de mulheres

(Iniciativas com base nas medidas prioritárias)

★ [Medida prioritária] I-1: **Aceleração em direção aos "30% do cargo de gerência de sexo feminino" nas empresas da cidade e na prefeitura**

- Trabalhar para promover a nomeação de mulheres através da certificação e premiação das empresas da cidade envolvidas na igualdade de gênero e na promoção ativa das mulheres, como "Prêmio Good Balance Yokohama", e através da avaliação de forma positiva nos contratos públicos, etc.
- Na Prefeitura, trabalhar para a "conscientização de cargos de responsabilidade" para a "Promoção da assistência no equilíbrio de trabalho e casa/equilíbrio entre o trabalho e a vida particular" e para a "assistência de desafio/formação de carreira das mulheres", conforme o plano de ação do empregador específico, com base na "Lei relativa à Promoção do Sucesso na Vida Profissional das Mulheres".

★ [Medida prioritária] I-3: **Assistência de esforços às empresas ao conceder incentivos, etc**

- No caso dos empregadores de pequenas e médias empresas trabalharem na mudança das regras de trabalho para a promoção ativa das mulheres, ajudar uma parte dos custos como "Subsídio Empresarial para Promoção Ativa das Mulheres em Pequenas e Médias Empresas".
- Trabalhar para o aumento de oportunidades de pedidos através da avaliação ativa em contratos públicos, etc, para empresas envolvidas na igualdade de gênero e na promoção ativa das mulheres. (mostrado novamente)

★ [Medida prioritária] I-4: **Promoção da assistência de emprego e da criação de rede e desenvolvimento de carreira feminina**

- Realizar atendimento de consultas incluindo também o sucesso nas atividades comunitárias e nos negócios sociais, além de realizar consultas sobre os planos de carreira e fornecimento de informações de emprego nos balcões de consulta em geral como a "Mesa de Torcida para Mulheres e Trabalho (*Josei to Shigoto Ouen Desk*)" e outros, para apoiar o emprego das mulheres, como re-emprego, mudança de emprego, etc.
- Realizar o fornecimento de informações e estágios sobre o re-emprego, voltados para as mulheres que desejam re-emprego após terem deixado de trabalhar por motivos de casamento, parto, cuidados com a criança, etc.
- Realizar eventos como a "Reunião da Rede de Mulheres de Yokohama (*Yokohama Josei Network Kaigi*)" e outros, para a aprendizagem e confraternização, a fim de ajudar a formação de carreira e a criação de rede das mulheres que trabalham.
- Realizar esclarecimentos e estímulos sobre a promoção das formas de trabalho flexíveis e diversificadas utilizando as TIC, como o teletrabalho, etc, do ponto de vista da promoção do equilíbrio entre o trabalho e a vida particular.

★ [Medida prioritária] I-5: **Assistência no crescimento do empreendedorismo e após o empreendedorismo feminino**

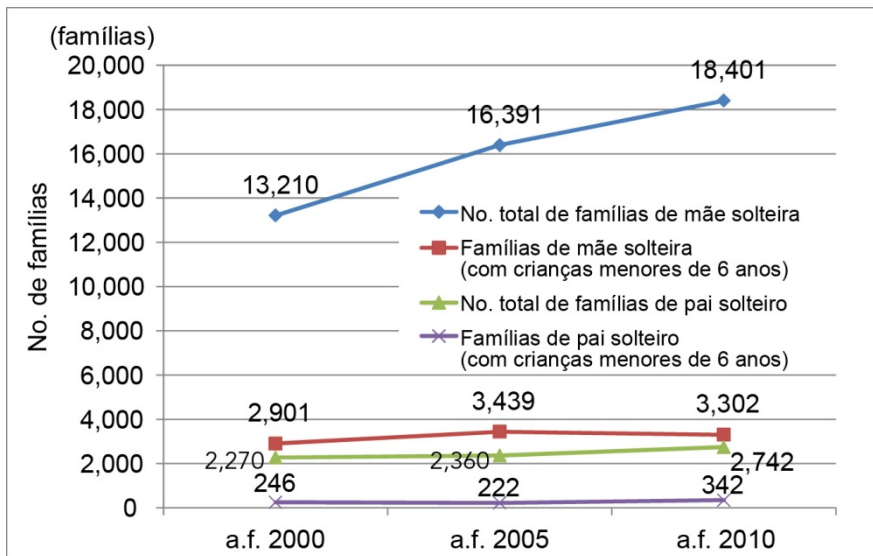
- Gerenciar o escritório de inicialização para as mulheres empresárias "F-SUS Yokohama". Além disso, antes de iniciar o projeto, gerenciar o espaço experimental "Crea's Market", onde é realizado experimentalmente a venda, etc, através do gerenciamento real da loja.
- Realizar cursos como o "Cursinho Ovo para Mulheres Empresárias (*Josei Kigyoka Tamago-juku*)", etc, a fim de transmitir o know-how da promoção para as mulheres que visam o empreendedorismo. Às graduadas do curso, apoiar continuamente fazendo apresentações do estande para as relações públicas, eventos, etc.

Medida prioritária

Assistência aos homens e mulheres em posições complicadas

- Enquanto as famílias monoparentais tem aumentando, estaremos fazendo uma assistência abrangente para ligar à independência econômica de modo que as famílias de mãe solteiras não caiam em situações de pobreza, como o **fornecimento de oportunidades de aprendizagem através da assistência ao emprego e reestudo, etc**, juntamente com os esforços para corrigir a defasagem salarial por gênero e diferença de renda.
- **Para medidas de prevenção de VD (violência doméstica)**, promoveremos o conhecimento das instituições de consulta, incluindo homens e mulheres, e também **promoveremos a consciência da prevenção e a melhoria na educação tendo como alvo jovens e relações públicas** voltadas para a erradicação.
- Em relação à assistência às vítimas de **VD**, em vista do aumento do atendimento às vítimas que sofrem de problemas complexos envolvendo o abuso infantil e a pobreza, etc, vamos continuar a fornecer assistência ininterrupta com a cooperação entre as organizações relacionadas, protegendo a segurança das vítimas.

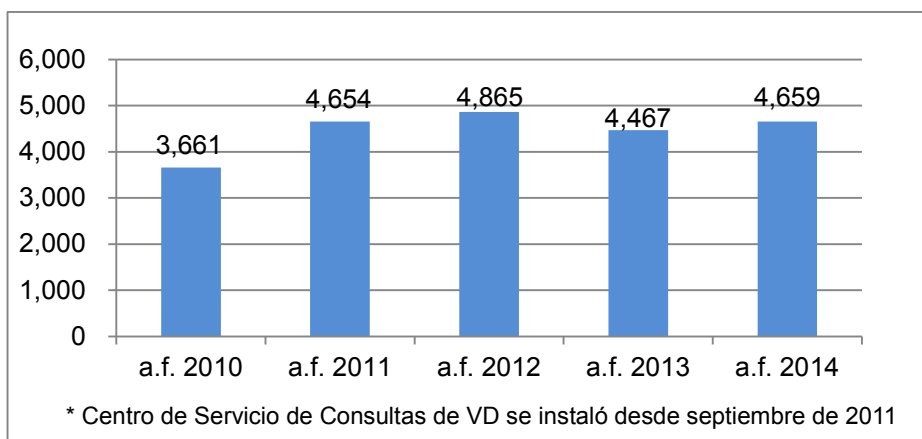
Fig. Número de famílias de mãe solteira, número de famílias de pai solteiro



Nos últimos 10 anos, as famílias monoparentais na cidade tem aumentado para cerca de 1,4 vezes, semelhante à tendência nacional.

(Fonte) Ministério de Assuntos Internos e Comunicações "Censo" (de 2000 a 2010)

Fig. Tendência do número de consultas de VD em Yokohama



Nos últimos anos, o número de consultas de VD na cidade vem a estabilizar aproximadamente em 4.500 casos.

(Fonte) Yokohama "Plano a médio prazo de quatro anos de 2014-2017" (2014)

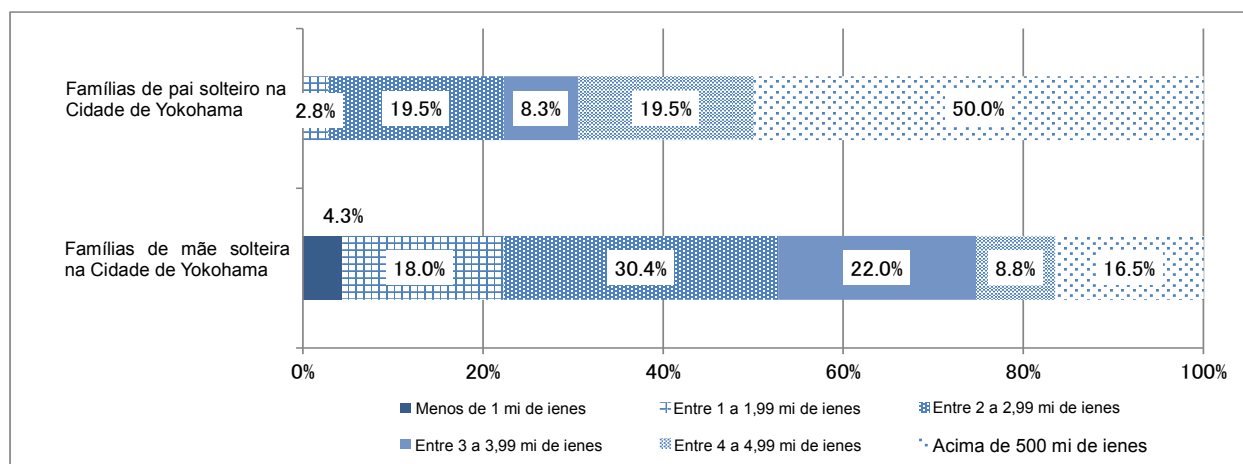
(Fonte) Yokohama "Material do Departamento de Crianças e Jovens, Departamento de Política" (anos fiscais de 2011 a 2013)

Indicador

II Realização de uma vida segura e protegida		
Indicador de desempenho 1	Valor atual	Valor alvo
Número de trabalhadores de famílias monoparentais * ¹	303 pessoas (ano fiscal de 2014)	1.900 pessoas (total dos 6 anos entre os anos fiscais de 2014 e 2019)
Indicadores relacionados	Valor atual	Valor alvo
Número de beneficiários do subsídio de criação infantil	20.869 pessoas (ano fiscal de 2014)	
Indicadores de atividade	Valor atual	Valor alvo
Número de usuários do negócio de assistência à independência para famílias monoparentais, etc.	5.137 pessoas (ano fiscal de 2014)	5.300 pessoas (ano fiscal de 2019)
Número de usuários do negócio de assistência ao emprego para famílias monoparentais, no Centro de Igualdade de Gênero	12 pessoas (ano fiscal de 2014)	350 pessoas (total de 5 anos)

*1 Número de pessoas que trabalharam entre os usuários do negócio de assistência à independência para famílias monoparentais, etc.

Fig. relativa ao indicador Faturamento total de famílias de mãe/pai solteiro(o) na Cidade de Yokohama



[Ref] Rendimento médio das famílias com crianças (de âmbito nacional) ... 6,58 mi de ienes

(A partir da Pesquisa Nacional de Subsistência de 2011)

(Fonte) Compilado do "Levantamento de famílias de mãe solteira, etc, da Cidade de Yokohama", do "Plano de assistência à independência para famílias monoparentais da Cidade de Yokohama", de Yokohama (a.f. 2012)

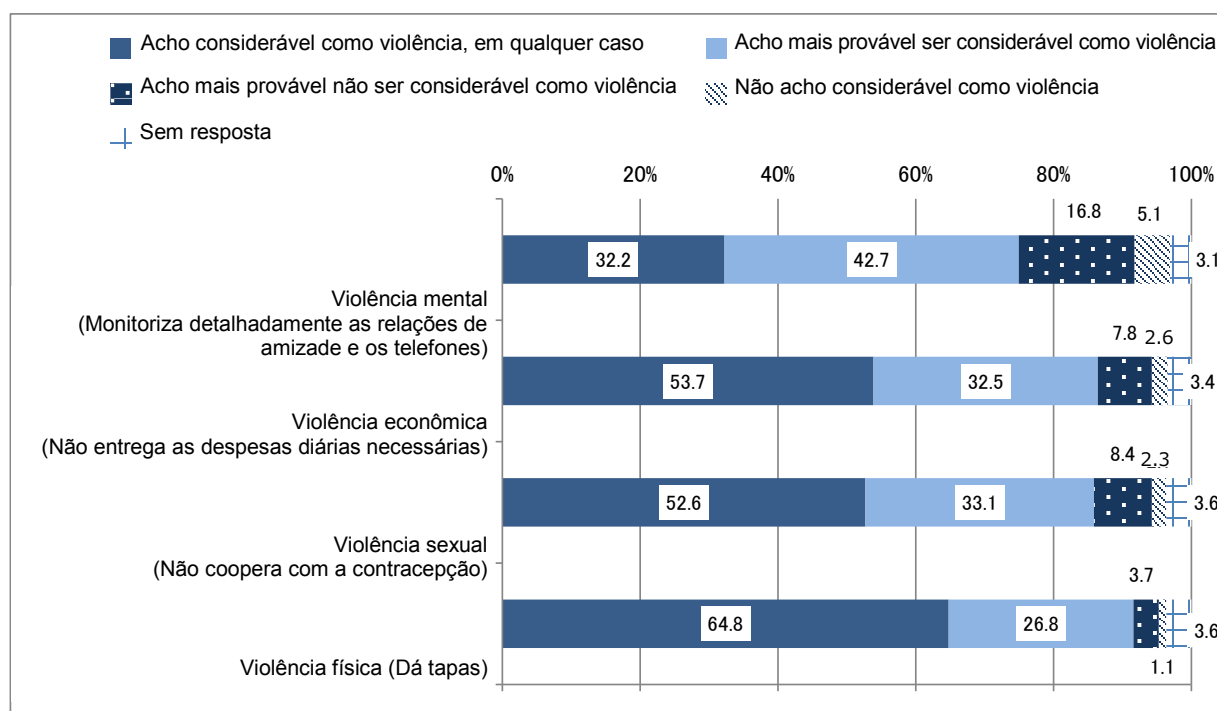
Campo de iniciativa II Realização de uma vida segura e protegida

Indicador de desempenho 2	Valor atual	Valor alvo
Porcentagem de pessoas que reconhecem como violência os seguintes atos entre marido e mulher ²		
(1) [Violência mental] Monitoriza detalhadamente as relações de amizade e os telefones	(1) 32,2% (a.f. 2014)	(1), (2), (3) 100%
(2) [Violência econômica] Não entrega as despesas diárias necessárias	(2) 53,7% (a.f. 2014)	
(3) [Violência sexual] Não coopera com a contracepção	(3) 52,6% (a.f. 2014)	
Indicadores relacionados	Valor atual	Valor alvo
Proporção de pessoas que consultaram após serem violentadas, entre as vítimas de VD	20,7% (a.f. 2014)	
Consultas sobre VD	4.659 casos	
Indicadores de atividade	Valor atual	Valor alvo
Número de cursos realizados para prevenção da VD em namoros voltados aos jovens ³	26 seções	155 seções (total de 5 anos)
Número de panfletos, etc, distribuídos para o conhecimento da VD em namoros	Sem valor atual, por ser indicador novo	30.000 folhas/ano

*2 Definido com a finalidade de melhorar o reconhecimento de todos os tipos de violência, inclusive a violência física que relativamente, tem um alto grau de reconhecimento, através da sensibilização destas violências (pela pesquisa de sensibilização dos cidadãos)

*3 Violência pelo parceiro de namoro ("bater", "chutar", "falar palavras que fere", "gritar em voz alta", "checar e-mails e limitar amizades", "extorsão do ato sexual", "forçar o pagamento de dinheiro e despesas de namoro", etc.)

Fig. relativa ao indicador Atos considerados como violência entre cônjuges ou parceiros



(Fonte) Yokohama "Levantamento de conscientização pública sobre a igualdade de gênero" (a.f. 2014)

(Iniciativas com base nas medidas prioritárias)



[Medida prioritária] II-1: Assistência para a independência, etc às famílias monoparentais

- Realizar a assistência ao emprego um a um pelos funcionários de apoio ao emprego, de acordo com a situação de cada indivíduo, no "Suporte às Famílias Monoparentais Yokohama (Centro de Assistência à Independência e Empregos às Famílias de Mãe Solteira, etc.)", além de realizar a assistência e consultas sobre empregos de acordo com a necessidade, no Centro de Saúde e Bem-Estar Regional.
- Oferecer oportunidades de re-aprendizagem como curso de PC entre outros, para mulheres que enfrentam dificuldades como famílias monoparentais, etc, no Centro de Igualdade de Gênero, etc.
- Realizar, no "Job Spot" entre outros, em cooperação com o setor de Bem-Estar da Prefeitura e o Hello Work, a assistência de forma integrada desde consultas do cotidiano até empregos.
- Fornecer informações sobre leis, sistemas, etc, referentes ao relacionamento conjugal e divórcio, através de cursos, eventos, consultas jurídicas, etc.
- Realizar a assistência abrangente à independência, como assistência na criação de filhos, apoio às crianças, etc, de acordo com a situação de cada família, a fim de assegurar o crescimento saudável das crianças, alcançando a estabilidade e melhoria de vida.



[Medida prioritária] II-2: Assistência à prevenção de VD e à independência das vítimas de VD

<Políticas Básicas sobre as medidas de VD>

Política Básica 1 Aperfeiçoamento do sistema de assistência de consultas

- As três organizações juntas; Centro de Saúde e Bem-Estar Regional, Centro de Igualdade de Gênero, Departamento de Crianças e Jovens, complementando mutuamente suas funções, irão maximizar a função do Centro de Assistência de Conselhos de VD.
- No Centro de Assistência de Consultas de VD, além de atender consultas independentemente do sexo, atendem em cooperação com os balcões de consulta para os homens, instalados pela província.

Política Básica 2 Garantia da segurança e proteção das vítimas de VD e melhoria das medidas de assistência à independência

- Realizar a guarda provisória das vítimas de VD e a assistência ininterrupta em direção à independência, em cooperação com as instituições relevantes e organizações privadas.
- Realizar a assistência de grupos de auto-ajuda, etc, além de realizar consultas psiquiátricas para vítimas de VD, cursos para a recuperação da mente e corpo, e fazer grupos de suporte.
- Realizar a assistência às crianças que cresceram em um ambiente com VD, como realizar a assistência às vítimas de VD e às crianças acompanhadas, de forma integrada, etc.

Política Básica 3 Promoção de iniciativas de divulgação da compreensão correta para a prevenção e erradicação da violência

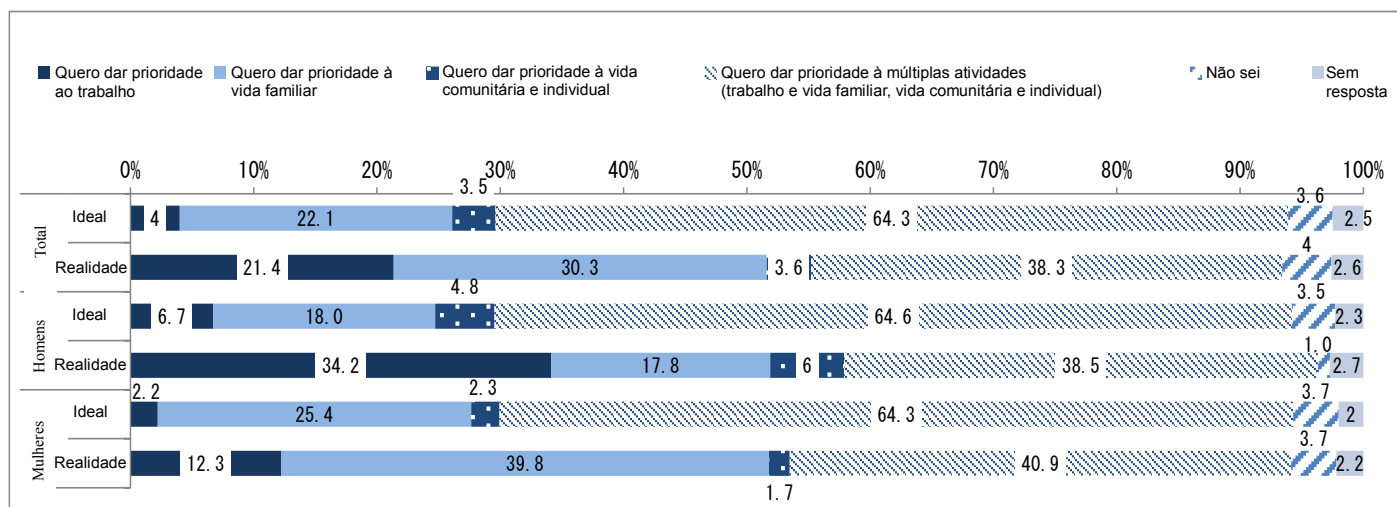
- Informar amplamente as informações necessárias sobre os balcões de consultas, utilizando suficientemente os meios de papel como panfletos, adesivos, etc, e Web sites, entre outros.
- Informar a forma de fornecimento de informações às vítimas de VD e informar sobre os balcões do Centro de Assistência de Consultas de VD, para instituições médicas, escolas e creches, etc.
- Realizar cursos, etc, para prevenção da VD em namoros, voltados para escolas do ginásio, colegial e faculdades da cidade.

Medida prioritária

Participação de homens e idosos na criação de filhos, trabalho doméstico e cuidados de enfermagem, pela revisão das práticas de trabalho centrada no sexo

- No "levantamento de conscientização pública sobre a igualdade de gênero" de Yokohama, apesar da situação em que **muitos homens e mulheres acharem ideal "equilibrar o trabalho e a vida familiar", na realidade, o envolvimento dos homens no trabalho doméstico e criação de filhos é apenas de aproximadamente 30%**, no qual podemos observar a situação divergente do ideal e da realidade. Portanto, levando adiante a participação dos homens no trabalho doméstico, na criação de filhos, nos cuidados de enfermagem, etc, **vamos encorajar fortemente a revisão da forma de trabalhar para a empresa**, e não somente sensibilizar os próprios homens.
- Em relação à **revisão das práticas laborais centradas nos homens de longas horas de trabalho, etc**, é essencial que as empresas tenham iniciativas voluntárias, portanto, **prossequiremos com os esforços para melhorar a motivação, tais como dar assistência e prêmios às empresas ativas aos esforços** tais como de sensibilização da consciência, introdução do sistema, etc.
- Com base no crescimento da população da geração de idosos, **faremos criar oportunidades para que a camada de idosos possa ser ativa em cenas como atividades comunitárias, assistência de trabalho doméstico nas comunidades, etc.**
- Com base nas experiências e lições aprendidas nos desastres passados, como o Grande Terremoto do Leste do Japão, **vamos continuar aprofundando a nossa compreensão em relação à importância dos esforços diários de prevenção de desastres também, a partir do ponto de vista da igualdade de gênero.**

Fig. O ideal e a realidade da prioridade de cada atividade na vida



(Fonte) Yokohama "Levantamento de conscientização pública sobre a igualdade de gênero" (a.f. 2014)

Cerca de 60% dos homens e das mulheres desejam dar prioridade à múltiplas atividades na vida (trabalho e vida familiar, vida comunitária e individual), porém, na realidade, somente 40% está conseguindo dar prioridade à múltiplas atividades.

Indicador

III Promoção de entendimento e criação de uma sociedade voltada para a realização de uma sociedade de igualdade de gênero		
Indicador de desempenho 1 - 4	Valor atual	Valor alvo
Porcentagem de licença parental dos homens ^{*1}	4,2% (ano fiscal de 2013)	13%
Proporção de mulheres e homens no trabalho doméstico, cuidado de crianças e cuidado de enfermagem ^{*2}	Cerca de 1 a 3 ((1) Homens 2h40min (2) Mulheres 8h18min) (Famílias com renda de ambos os pais / dias úteis ano fiscal de 2014)	1 a 1,5
Porcentagem de aquisição de férias anuais remuneradas ^{*3}	Sem valor atual por ser indicador novo	70%
Proporção de pessoas que nunca participaram das variadas atividades comunitárias (nos últimos três anos) ^{*4}	36,9% (ano fiscal de 2014)	20%
Indicadores relacionados	Valor atual	Valor alvo
Porcentagem dos cidadãos que acham suficiente a assistência social e empresarial atual, sobre o fato de obter a licença parental dos homens	13,1% (ano fiscal de 2014)	
Número de corporações privadas sem fins lucrativos que realizam atividades para a promoção da criação de uma sociedade de igualdade de gênero com escritório principal na cidade	62 corporações (31 de julho de 2014)	
Indicadores de atividade	Valor atual	Valor alvo
Número de empresas com certificados do "Prêmio Good Balance Yokohama"	180 empresas (total dos a.f. 2007-2014)	225 empresas (total de 5 anos)
Número de assistências às empresas que trabalham na promoção ativa de mulheres ^{*5}	4 casos (ano fiscal de 2014)	60 casos (total de 5 anos)
Número de seminários sobre a promoção do equilíbrio entre o trabalho e a vida particular	6 vezes	8 vezes
Número de participantes no curso de prevenção de desastres sobre a igualdade de gênero	Cerca de 1.750 pessoas (média dos a.f. de 2010-2014)	10.000 pessoas (total de 5 anos)

*1 Proporção de pessoas que tiraram a licença parental dentre os funcionários do sexo masculino que as cônjuges deram à luz (pela pesquisa da empresa).

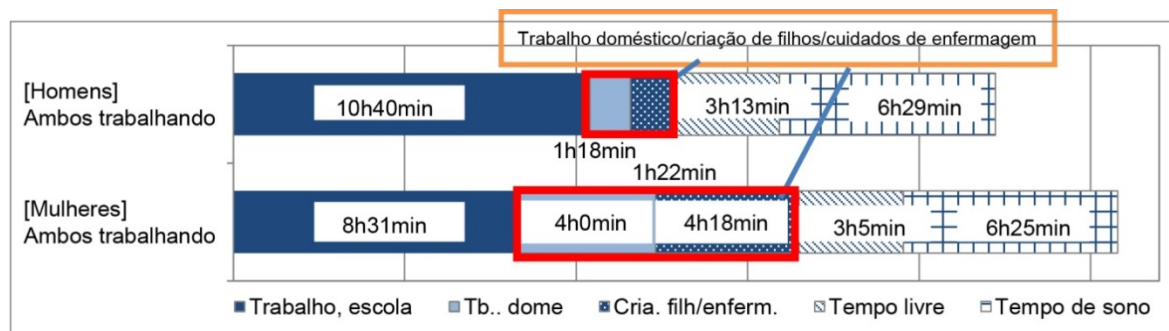
*2 Proporção do tempo gasto por mulheres e homens no trabalho doméstico, criação de filhos e cuidados de enfermagem (pelo levantamento de conscientização pública).

*3 Número que divide o total dos dias obtidos de férias anuais remuneradas durante o período de cálculo pelo total dos dias de concessão de férias anuais remuneradas durante o período de cálculo (%). O total de dias de concessão durante o período de cálculo não inclui os dias transferidos (pela pesquisa da empresa).

*4 Tem o objetivo de reduzir a porcentagem de pessoas que nunca participaram nas atividades para a promoção do equilíbrio entre o trabalho e vida particular, tais como as atividades de aprendizagem, esportivas, de passatempo e entretenimento, incluindo as atividades sem fins lucrativos e de voluntariado, etc.

*5 Número de assistência às empresas que trabalham na promoção ativa de mulheres através de negócios de promoção ativa de mulheres em pequenas e médias empresas.

Fig. Tempo gasto em cada atividade diária - [dias úteis] por tipo de agregados familiares -

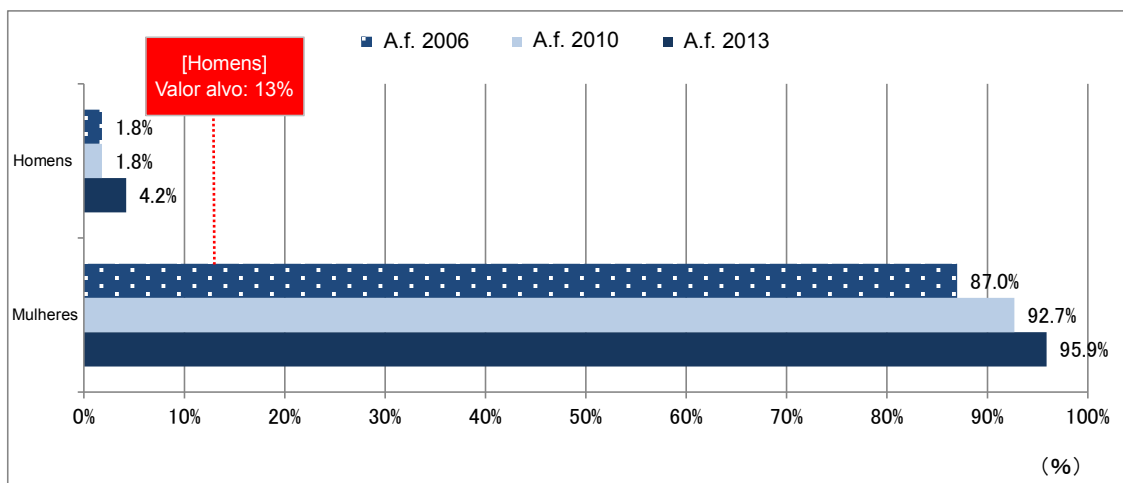


(Fonte) Yokohama "Levantamento de conscientização pública sobre a igualdade de gênero" (ano fiscal de 2014)

Mesmo na vida de famílias com pais que ambos trabalham, podemos ver que o tempo do trabalho doméstico, criação de filhos, e de cuidados de enfermagem dos homens é cerca de um terço das mulheres.

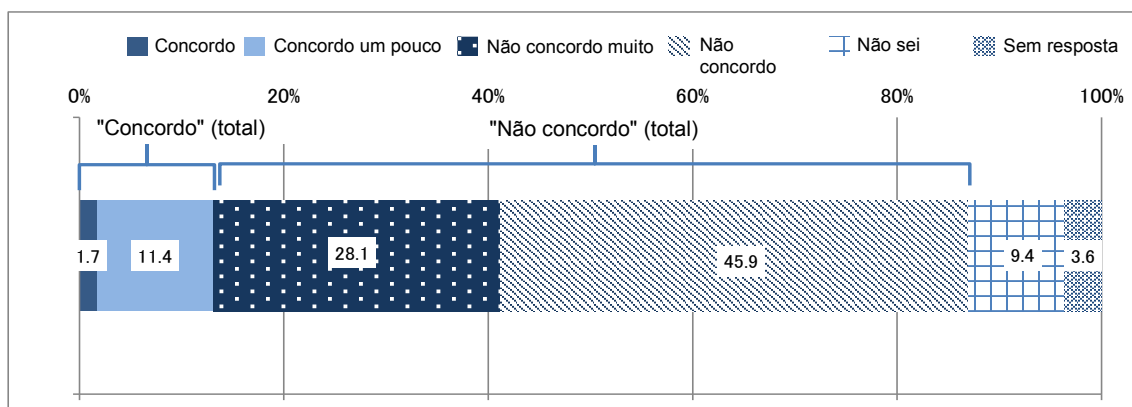
Campo de iniciativa III Promoção de entendimento e criação de uma sociedade voltada para a realização de uma sociedade de igualdade de gênero

Fig. relativa ao indicador Porcentagem de licença parental



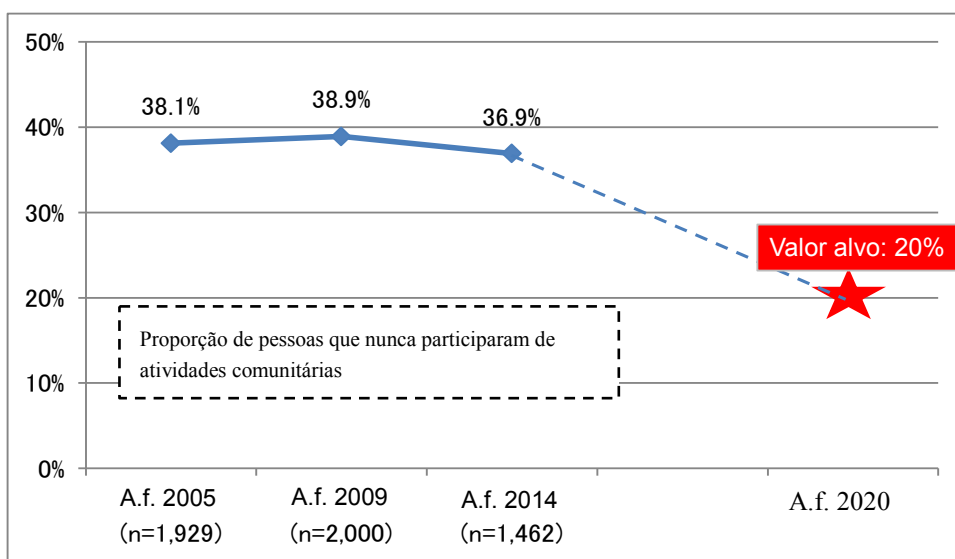
(Fonte) Yokohama "Pesquisa de empresas sobre Igualdade de Gênero" (a.f. 2006 - 2013)

Fig. relativa ao indicador Consciência do apoio da sociedade e das empresas sobre o fato dos homens tirar férias ou folgas para a criação de filhos



(Fonte) Yokohama "Levantamento de conscientização pública sobre a igualdade de gênero" (a.f. 2014)

Fig. relativa ao indicador Situação de participação nas variadas atividades comunitárias



(Fonte) Yokohama "Levantamento de conscientização pública sobre a igualdade de gênero" (a.f. 2005 a 2014)

(Iniciativas com base nas medidas prioritárias)

★ [Medida prioritária] III-1: Promoção da participação de homens e idosos na vida familiar e atividades comunitárias

- Realizar o "Curso Voltado para os Pais (*Chichioya Muke Kouza*)" e outros, para promover a melhoria na participação masculina no trabalho doméstico e na criação de filhos.
- Realizar o fornecimento de informações e a divulgação aos cidadãos sobre a assistência no trabalho doméstico masculino e cuidados infantis, através do Web site, relações públicas, entre outros.
- Realizar a divulgação e a informação sobre o serviço que pode ser utilizado, do "Centro de Recursos Humanos Silver (*Silver Jinzai Center*)", mesmo nos serviços de assistência doméstica, nos quais espera-se que as necessidades cresçam na assistência de enfermagem, etc.
- Realizar cursos relacionados à criação dos próprios netos e da região, e à criação de filhos entre a região, voltados à geração de avós, de forma que corresponda à região.
- Apresentar empregos e atividades comunitárias de acordo com a condição física e mental dos idosos, e abrir o balcão de consultas "Ponto de Assistência de Empregos para a Vida (*Ikigai Shuro Shien Spot*)", que incentiva a participação social.
- Dar assistência às atividades voluntárias nas instalações de seguro dos cuidados de enfermagem aos idosos, através do "Negócio de Ponto de Voluntários Sênior de Yokohama (*Yokohama Senior Volunteer Point Jigyo*)".
- Promover a participação da camada de pais na educação do lar e nas atividades comunitárias, através dos negócios que interagem os pais e as crianças, incluindo o "Encontro dos Pais (*Oyaji no Kai*)".

★ [Medida prioritária] III-2: Promoção da "reforma da forma de trabalho" e da "forma de trabalho flexível" (tais como divulgação para as empresas, etc.)

- Certificar e premiar as pequenas e médias empresas que promovem o desenvolvimento do local de trabalho confortável tanto para mulheres como para homens, como "Prêmio Good Balance Yokohama", além de apresentar amplamente seus esforços. (mostrado novamente)
- Divulgar, emitir folhetos e realizar seminários fornecendo informações sobre o conceito do equilíbrio entre o trabalho e a vida particular, os méritos e a necessidade na gestão, o método específico dos esforços, etc. Divulgar emitindo panfletos e outros, além de realizar seminários e eventos voltados aos cidadãos.
- Enviar a equipe do Centro de Igualdade de Gênero entre outros, como conferencistas, em sessões de treinamento e outros, realizadas em várias organizações, empresas, escolas, instituições do governo, etc.
- Atender às consultas sobre as várias iniciativas de pequenas e médias empresas, etc, além de enviar especialistas, a fim de facilitar o desenvolvimento do ambiente de trabalho que possa alcançar o equilíbrio entre o trabalho e a vida particular.

★ [Medida prioritária] III-7: Promoção da igualdade de gênero na prevenção de desastres regional


- Esclarecer a criação do sistema de prevenção de desastres com a perspectiva da igualdade de gênero, nas medidas contra terremotos, e promover ativamente a participação de mulheres nos grupos de trabalho, no conselho de prevenção de desastres, no departamento de planejamento, etc.
- Realizar sessões de aprendizagem na prefeitura, nas sessões de treinamento de prevenção de desastres domésticos, nos pontos de assistência para criação de filhos, etc, tirando proveito do "Meu Caderno da Força de Prevenção contra Desastres de YOKOHAMA (*YOKOHAMA Watashi no Bousairyoku Note*)".
- Realizar o currículo de medidas de prevenção de desastres, a partir do ponto de vista da igualdade de gênero, no projeto de treinamento e aprendizagem do "Centro de Assistência de Prevenção de Desastres dos Cidadãos de Yokohama (*Yokohama Shimin Bousai Shien Center*)".

Medida prioritária Fortalecimento de toda a infraestrutura social e de dentro da agência

- Com base na situação real da região, a fim de prosseguir nas medidas em que cada cidadão possa sentir os esforços da promoção de igualdade de gênero, além de utilizarmos os diversos recursos locais começando pelos três Centros de Igualdade de Gênero localizados na cidade, **várias organizações relacionadas da região formarão uma rede, para continuar a promover esforços ainda mais ligada à região.**
- Vamos continuar a causar ações voluntárias e concretas de modo que possamos conduzir a comunidade, **lidando a prefeitura em si com as iniciativas**, fortalecendo o sistema de promoção na agência, continuando a promover os esforços de cada jurisdição, **instalando uma equipe de projeto para resolver problemas**, etc.
- Através da compreensão precisa da situação e questões de igualdade de gênero na cidade, prosseguimos as medidas atendendo as situações reais da região, portanto, em relação à pesquisa que realizamos atualmente, **vamos nos esforçar para melhorar ainda mais nas estatísticas, como a coleta de dados por gênero, etc.**

(* O indicador de desempenho não é definido)

(Iniciativas com base nas medidas prioritárias)

 **[Medida prioritária] IV-1: Fortalecimento da cooperação com as instituições e organizações relevantes e divulgação ao governo**

- Estabelecer a "Plataforma Comunitária (*Chiiki Platform*)", composta por organizações privadas, organizações econômicas e organizações comunitárias relevantes, etc, para prosseguir na criação da rede de instituições e organizações relevantes, com o trabalho em colaboração.
- Abrir um site de portal que possa fornecer informações coletivas de fácil compreensão, em cooperação com os sites de portal relacionados existentes, como o "*Woman Port Yokohama*", etc.
- Fazer propostas e solicitações relacionadas ao sistema e orçamentos nacionais, através de várias oportunidades.

 **[Medida prioritária] IV-2: Fortalecimento do sistema dentro da agência**

- Estabelecer a "Reunião de Promoção da Igualdade de Gênero" sendo o Prefeito como presidente, e controlar o progresso do plano.
Estabelecer uma equipe de projeto sobre as questões transversais importantes, esclarecendo a competência de cada negócio específico, e prosseguir o trabalho em colaboração.

 **[Medida prioritária] IV-3: Implementação do ciclo PDCA confiável**

- A fim de conseguir alcançar os planos de forma constante, definir os indicadores de desempenho sobre os valores numéricos na medida do possível, esclarecendo o assunto de promoção do plano, e realizar a avaliação de cada ano fiscal e o controle do progresso.

 **[Medida prioritária] IV-4: Aprimoramento das estatísticas de gênero, etc.**

- A fim de entender objetivamente as circunstâncias colocadas para os homens e as mulheres, vamos continuar obtendo as estatísticas por sexo, etc, passo a passo, a partir das coisas com maior necessidade.

– Sobre os indicadores dos campos de iniciativa –

Al comprender y evaluar la situación de progreso y el nivel de realización, se aclararon los temas para que posteriormente se llevasen a cabo las acciones eficaces para la promoción. Y también enseñaron al público los logros de cada año fiscal.

Definição dos "indicadores de desempenho = como resultado dos esforços, "o que" tornou-se "como" "

Definir os indicadores de desempenho a cada campo de iniciativa, compreender a situação de realização, e refletir no próximo plano de ação.

Definição dos "indicadores de atividade = rumo à realização do indicador de desempenho, "o que" teve "quanto" de progresso"

Definir os indicadores sobre a evolução dos indicadores de desempenho como indicadores de atividade; assim é possível ver o progresso e compreender os fatores.

Definição dos "indicadores relacionados"

Compreender as informações de fundo, tais como os fatores externos que afetam os indicadores de desempenho, e a fim de captar com mais precisão a realização do plano, definir os indicadores relacionados com os indicadores de desempenho.

No entanto, estes indicadores não são apenas os esforços da cidade, como também há grandes influências de fatores externos e nem sempre é adequado alcançar a meta, portanto, o valor alvo não é definido, e faremos a compreensão da situação através dos números.

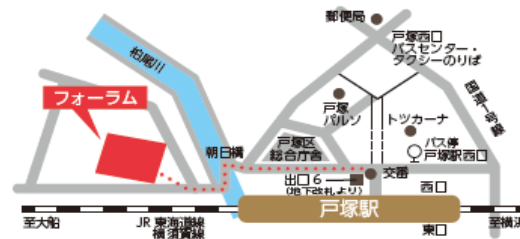
Informativo dos Centros de Igualdade de Gênero

Na Cidade de Yokohama, foram instalados três Centros de Igualdade de Gênero, como estabelecimentos básicos da promoção de igualdade de gênero. Nos Centros de Igualdade de Gênero, são realizados vários negócios como coleta e fornecimento de informações e materiais sobre a igualdade de gênero, realização de cursos e palestras, consultas, etc. Além disso, é possível utilizar o salão, a sala de reuniões, a sala de seminários e outros, como locais de atividade e confraternização.

Forum

(Centro de Igualdade de Gênero Yokohama)

Endereço: 435-1 Kami-kuratacho, Totsuka-ku, Yokohama ☎ 045-862-5050
Transporte: 5 min a pé da "Estação Totsuka" JR / Metrô da cidade
Horário funcionam: Das 9h às 21h Dom., feri. das 9h às 17h
Fechado: Toda 4ª quinta-feira do mês, fim de ano e Ano Novo



Forum Minami-Ota

(Centro de Igualdade de Gênero Yokohama-Minami)

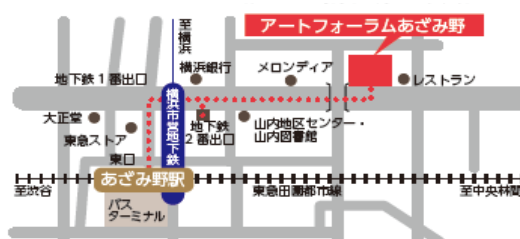
Endereço: 1-7-20 Minami-ota, Minami-ku, Yokohama ☎ 045-714-5911
Transporte: 3 min a pé da "Estação Minami Oota" Linha Keiikyū
7 min a pé da "Estação Yoshinocho" Metrô da Cidade
Horário funcionam: Das 9h às 21h
Fechado: Toda 3ª segunda-feira do mês, fim de ano e Ano Novo



Art Forum Azamino

(Centro de Igualdade de Gênero Yokohama-Kita)

Endereço: 1-17-3 Azamino-minami, Aoba-ku, Yokohama ☎ 045-910-5700
Transporte: 5 min a pé da "Estação Azamino" Metrô da Cidade / Linha Tokyu Den-en Toshi
Horário funcionam: Das 9h às 21h Dom., feri. das 9h às 17h
Fechado: Toda 4ª segunda-feira do mês, fim de ano e Ano Novo



Divisão de Promoção da Igualdade de Gênero, Departamento Político, Prefeitura de Yokohama

Emitido em março de 2016

1-1 Minato-cho, Naka-ku, Yokohama 231-0017

☎ 045-671-2017 fax 045-663-3431

e-mail ss-danjo@city.yokohama.jp

URL <http://www.city.yokohama.lg.jp/seisaku/danjo/>